

Լուսինե Հրաչիկի Սարգսյան

✉ sargsyanlusine@ysu.am



Եվրոպական լեզուների և հաղորդակցության ֆակուլտետ

Թարգմանության տեսության և պրակտիկայի ամբիոն
Դոցենտ

Կրթություն

Հաստատություն Ֆակուլտետ	Երևանի պետական համալսարան Ռոմանագերմանական բանասիրության ֆակուլտետ/Արտասահմանյան գրականության և գրականության տեսության ամբիոն
Տարեթիվ	2002 - 2009
Աստիճան/կոչում	Հայցորդ

Հաստատություն Ֆակուլտետ	Երևանի պետական համալսարան Ռոմանագերմանական բանասիրության ֆակուլտետ
Տարեթիվ	2000 - 2002
Աստիճան/կոչում	Մագիստրոս

Հաստատություն Ֆակուլտետ	Երևանի պետական համալսարան Ռոմանագերմանական բանասիրության ֆակուլտետ
Տարեթիվ	1996 - 2000
Աստիճան/կոչում	Բակալավր

Գիտական աստիճան/կոչում

Հաստատություն Տարեթիվ	ՀՀ բարձրագույն որակավորման հանձնաժողով 2018
Աստիճան/կոչում	Դոցենտ
Մասնագիտություն	Բանասիրական գիտություններ

Հաստատություն Տարեթիվ	ՀՀ բարձրագույն որակավորման հանձնաժողով 2009
Աստիճան/կոչում	Գիտությունների թեկնածու
Մասնագիտություն	Բանասիրական գիտություններ
Գիտական ղեկավար	Հարությունյան Արտեմ
Գիտական թեմա	Ջեյմս Զոյսի փոքր ստեղծագործությունները

Լեզուների իմացություն

Հայերեն English Русский Français լատիշ

Աշխատանքային փորձ

Հաստատություն ԵՊՀ թարգմանության տեսության և պրակտիկայի ամբիոն
Ժամանակահատված 2023 մինչ օրս
Պաշտոն դոցենտ

Հաստատություն ԵՊՀ թարգմանության տեսության և պրակտիկայի ամբիոն
Ժամանակահատված 2020 - 2023
Պաշտոն դոցենտ

Հաստատություն ԵՊՀ թարգմանության տեսության և պրակտիկայի ամբիոն
Ժամանակահատված 2011 - 2020
Պաշտոն ասիստենտ

Հաստատություն ԵՊՀ անգլերենի թիվ 1 ամբիոն
Ժամանակահատված 2009 - 2011
Պաշտոն դասախոս

Հաստատություն ԵՊՀ անգլերենի թիվ 1 ամբիոն
Ժամանակահատված 2005 - 2009
Պաշտոն լաբորանտ

Հաստատություն ԵՊՀ անգլերենի թիվ 2 ամբիոն
Ժամանակահատված 2003 - 2004
Պաշտոն դասախոս

Հաստատություն ՀՀ քաղաքացիական ծառայության խորհուրդ
Ժամանակահատված 2002 - 2005
Պաշտոն առաջին կարգի մասնագետ

Գիտական հետաքրքրություններ

- 2011-2016 Դասախոսների որակավորման բարձրացման դասընթաց «Անգլիական բանասիրություն» մասնագիտությամբ
- 2012 թ-ից “TED Talks” (Technology, Entertainment, Design) նախագծի համակարգող՝ անգլերենի և հայերենի գծով:
- Բանավոր թարգմանության հիմունքներ

Միջազգային կոնֆերանսների և սեմինարների մասնակցություն

27/09/2023 - 29/09/2023 Eurasian Translation Congress 2: Translation through Intermediary Language
University of Verona, Department of Foreign Languages and Literatures
Իտալիա

05/09/2019 - Eurasian Translation Congress 1: Translation and Education
11/09/2019 Լեհաստան

05/09/2001 - Ազատագրկման այլընտրանքների վերաբերյալ (ՀՀ պատվիրակության
13/09/2001 թարգմանիչ)
Ռուսիա

Անդամակցություն

Հաստատություն ԵՊՀ արհեստակցական կազմակերպության անդամ
Ժամանակահատված 2018 մինչ օրս

Այլ տեղեկություններ

2023 November 17, Certificate of Participation in a Webinar "Teaching Your Students to Learn and Unlearn" / British Council Armenia 2023 September 27-29, Eurasian Translation Congress 2, Translation through Intermediary Language, YSU Department of Translation Studies, University of Verona Department of Foreign Languages and Literatures 2023 "Doing It TED Style" an exclusive two-day Public Speaking Masterclass conducted by ThinkStudio 2022 Cambridge CELTA /Certificate of English Language Teaching to Adults 2021 Certificate of Participation in Introductory Teacher Training Course on IELTS Teaching / British Council Armenia 2021 Training Course on "Research Methods", EUA 2020 DBMR 6-th Digital Conference on Massive Open Online Courses 2020 "Exploring Ways to Test Mediation and Pluricultural/ Plurilingual Skills in the Classroom", Relang, Online Event 2019 "Eurasian Translation Congress 1: Translation and Education" YSU, University of Rzeszów 2019 "Teaching for Success 2019: English Teacher and Educator Development Conference", British Council Armenia 2018 "Exploring the Cultural Iceberg: Culture through the Language Prism", YSU 2009 International Conference on 90th Anniversary of YSU held in YSU

Հրատարակումներ

Հոդված

ALLUSION IN "GIRL, WASH YOUR FACE" BY RACHEL HOLLIS AND ITS ARMENIAN TRANSLATION
Lusine Sargsyan, Tatevik Vardanyan

Բանբեր Եվրասիա միջազգային համալսարան 2023 167-179

Հոդված

MUSICAL ALLUSIONS IN JAMES JOYCE'S DUBLINERS AND THE PROBLEM OF THEIR TRANSLATION

LUSINE SARGSYAN

Translation Studies: Theory and Practice 2021 45-54

Հոդված

ALLUSIONS REFERRING TO THE THEME OF MUSIC IN JAMES JOYCE'S "DUBLINERS"

Lusine Sargsyan, Anna Guyumjyan

Интeрнаука 2020 57-60

Ուսումնական ծեռնարկ

Բանավոր թարգմանության հմտությունների ուսուցման մեթոդական ձեռնարկ

Լուսինե Սարգսյան

2017 50

Հոդված

Բանավոր թարգմանության դասավանդման մեթոդները

Լուսինե Սարգսյան

Մանկավարժական միտք 2016 էջ 345-349

http://zangak.am/product_info.php?cPath=29_134&products_id=1288

Հոդված

Translation Problems of “False Friends”

Sargsyan Lusine

Актуальные вызовы современной науки. Сборник научных трудов международной конференции 2016 96-101

Մենագրություն

Զեյնա Զոյսի ստեղծագործության վաղ շրջանը

Սարգսյան Լուսինե Հրաչիկի

2014 168
